

## Impressum

### Verlag und Anzeigenverwaltung:

Informations- u. Bildungszentrum Email e.V.  
An dem Heerwege 10, 58093 Hagen  
Tel. 02331 / 788651, Fax 22662  
E-Mail: info@emailverband.de

### Verantwortlicher Schriftleiter:

Dr.-Ing. Hansjörg Bornhöft  
c/o TU Clausthal, Institut für Nichtmetallische  
Werkstoffe, Zehntnerstr. 2 A  
D - 38678 Clausthal-Zellerfeld  
Tel.: 05323 / 722062, Fax: 723710  
E-Mail: hansjoerg.bornhoeft@tu-clausthal.de

### Herausgeber: DEV e.V.

An dem Heerwege 10, 58093 Hagen  
Tel. 02331 / 788651, Fax 22662  
E-Mail: info@emailverband.de  
Internet: www.emailverband.de

**Erscheinungsweise:** alle 2 Monate

### Bezugspreis:

Einzelheft 13,- EUR; Jahresabo 70,- EUR zzgl.  
MwSt., Versandkosten und ggf. Bankgebühren.

### Anzeigenschluss und -preise:

Anzeigenschluss ist 2 Wochen vor Erscheinen;  
gültig ist Anzeigenpreisliste Nr. 4/16

### Druck:

Werbedruck Passmann GmbH,  
Im Löhken 2, 58099 Hagen,  
Tel. 02331 / 621400, Fax 6214029

### Satz und Layout:

CCR - Büro für Pressearbeit  
Dipl.-Kfm. Claus Thielmann  
An dem Heerwege 10, 58093 Hagen  
Tel. 02331 / 9237121, Fax 9237252  
E-Mail: info@ccr-thielmann.de

**Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages gestattet.**

## Inhalt

### Der kleine Unhold:

**Wasserstoff in Bauteilen aus Stahl** Seite 2

*The little fiend: Hydrogen in steel components*

von J. Jürgensen und Prof. M. Pohl

**DEV-Spende ermöglicht Geräte-Neuanschaffungen** Seite 8

### Emaillieren additiv gefertigter Bauteile –

**Stand der Technik und neueste Entwicklungen** Seite 9

*Enamelling of additively manufactured components -*

*State of the art and latest developments*

von J. Reinemuth

**Verschiedenes** Seite 13

**Persönliches** Seite 14

**Email-Tagung 2020** Seite 15

**Inhaltsverzeichnis 2019** Seite 16

**Email-Seminar 2019** 3. Umschlagseite

## Zum Titelbild



### Durstlöcher

100 Trinkbrunnen aus blau emailiertem Gusseisen sind in den letzten zwei Jahren in Berlin installiert worden. Damit soll das Trinken von Leitungswasser gefördert werden. Insgesamt lässt sich der Berliner Senat das Projekt 1 Million Euro kosten. Die nach dem Gestalter Siegfried Kaiser benannten Brunnen stellen die Geschichte des Trinkwassers dar. Die oben liegende Brunnenschale ruht auf einer in fünf Segmente gegliederten Säule. Von Mai bis Oktober sprudelt die kostenlose Erfrischung (der abgebildete Brunnen steht am Kurfürstendamm Ecke Fasanenstraße). Bildquelle: CCR/DEV